

EBERHARD EYSER

AVSKED

ABSCHIED - PARTING

TVÅ SÅNGER UR KAMMAROPERAN:
ZWEI GESÄNGE aus der KAMMEROPER =
TWO SONGS from the CHAMBER OPERA =

"DET DJUPA VATTNET."
"DAS TIEFE WASSER."
"THE DEEP WATER".

MED TEXTER UR BOKEN "RING I RING"

AV

MARIA WINE

SPELTID ca: 11 MIN.

AVSKED

Andante sostenuto ($\text{♩} \approx 54 < 60$)

Maria Wine

Eberhard Eyser

6
1. 4
4'30"

The piano introduction is in 4/4 time, marked 'mp' (mezzo-piano). It features a series of chords and melodic fragments in the right hand, with a more active bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

mp Ne — ver a — gain. will your hands rest on my

Al — drig me — ra skall dina hän — der vi — la på min
Nie — måls mehr wird deine Hand auf mei — ner Scholter

simile

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano range, with lyrics in Swedish and German. The piano accompaniment is in 4/4 time, marked 'mp'. The key signature has one sharp (F#).

shoul — der to — 3 list — en to the dance of my blood.

a xel för att lyss — na ef — ter blo — dets dans.
wei len, um des Blu — des Tanz zu er — lau — schen.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics in Swedish and German. The piano accompaniment is in 4/4 time, marked 'p' (piano). The key signature has one sharp (F#).

mp Ne — ver a — gain. will my shoul — ders rest in your cupped —

Al — drig me — ra skall mina runda ax — lar vi — la i di — na händers
Nie — måls mehr wird meine runde Schul — ter in deiner Hände Schalen

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics in Swedish and German. The piano accompaniment is in 4/4 time, marked 'mp'. The key signature has one sharp (F#).

Copy for perusal. This music is copyright protected.

© copyright: E. Eyser 1980

hands to wait for the wave of waves

ku för att vän ta på vägens väg.
 len, om der Wel len Wel le zu har ren.

6 4

un poco più animato mp *our* G60 dies no long — er sing the same me

Vå-ra krop par sjun — ger in-te me — ra sam — ma me-lo —
 Uns're Lei ber sin — gen nun nicht mehr die glei — che Me-lo

mp p

più animato f

lody. It's the flute's me lody spea King

di. die. Det är flöj — tens melo-di som ta lar
 Einer Fiö — le Melo die spricht zu uns VON

f mp p

poco a poco ritardando

un poco sf en — samhet, min en — samhet flöj — tens en — samhet är
 your lone — li — ness, my lone — li — ness, the lone — li — ness is
 dei ner Ein — samkeit, mei ner Ein — samkeit, ih re Ein — samkeit ist

un poco sf un poco più sf mp

Copy for perusal. This music is copyright protected.

tempo 1^o

ours. *cr* *a car* *pet* *of*

Vår. Jag skall grö ta en mat ta av
 Uns. re. Und ich wei ne ei-nen Tep pich aus

p

rain, *f* *you* *will solve your ridd* *les* *that* *on* *ly* *lead* *to*

regn, *tra* *nen,* *du* *skall lösa* *gä* *tor som en* *dast le* *der till*
du *löst deine* *Rät* *sel, die* *uns* *nur nev* *e*

sf *p* *crest.*

new *riddles.* *più animato* *poco a poco rit.*

ny *a* *gä* *tor.*
Rät *sel* *stellen.*

sf *dim. poco a poco*

Sostenuto (! ≈ 54)

P *pp*

Andantino (♩. ≈ 48)

ossia:

II.
6'20"

9 16

P they say it's rained so little this summer, but in my summer
Man så-ger att det har regnat så li-tet i sommar men min sommar
Man sagt, es regnete ~~we hatten~~ von gen Sommer noch war mein Sommer

much rain has fallen, and much rain has fallen on my
Har det fal-lit my-cket regn och my-cket regn har fal-lit ö-ver mitt
enge-tränkt von .Regenflut, und viel Re-gen fiel mir ü-ber mein

6 16

Ant. litz, und es wächst doch al-les viel zu schnell in mir, und ich bräuchte ein Gärt-
and it's growing too fast in-side me, and I need a gar-
face
an-sik-te, och det vä-xer all-deles för fort inom mig, jag be-hö-ver en träd-

9 16

ner-meis-ter.
de-ner.
gårdsmästare.

6 9 16 16

animando

Copy for perusal. This music is copyright protected.

rit. *tempo 1º*

Ossia:

P But who would want to re-plant my gar-den that is full of wil-d
 Men vem skulle väl vilja plante-ra om min trädgård som är full av vil
 Doch wer brächte wohl *Ordnung in das Ge-strüppe* mer, des Gar- tens vol-ler wil
 da

Ossia:

flow-ers with gravel that weeps un-der my feet, gravel that is the
 blom-mor med grus som grä-ter un-der mi-na föt-ter, grus som är mi-na
 Blu-men mit Kies, der weinend unter den Fü-ßen knirschet, Kies meiner endlosen

6 9 16 16

trampled moon light of my nights,
 nä-t-ter, sön-der-trampade mån
 Näch-te zertram-pel-ter Mond-
 sken, schein,
 who would want
 Vem skulle väl vil
 wer wollte es wa-

to Have you understood that love's consummation

Har du fat-tat att kär-le-kens full-bor-dan mäs-te
 Fast du's end-lich, der Lie-be Vol-len-heit ist Auch zu

6 9 16 16

must be death? But the

bli gleich dess död? ihr Tod! vit. molto Men det
 gleich ihr Tod! Doch das

pp

F larghetto (♩ ≈ 60)

Vac-kraste jag nå gon sin sett var ett
 love-li-est jag e över saw y was
 Herr-lich-ster, das je ich ge-seh'n, wä-er

mp sf

deep clear wa-ter

djupt klart vat-ten
 tie-fes, kla-res Was-ser,
 pp 3 3 3

Copy for perusal. This music is copyright protected.

spread between two cliffs, it was
aus ge-streckt zwischen zwei Fel-sen, es war
ut ad lib. mel-lan två klip por, det var
8va alta spant tr. b.

pp

dee per tie fer
ossia: than the long best day s've seen mp and
dju pa-re än den längs ta dag jag varit med om och
als der längs ste tag in minen Le-ben und
mp pp

clea- rer than the most na- ked truth. It had an e-
kla ra-re än den nak-naste san ning. Det äg-de en
kla ra-re als der nack-teste Wahr- heit. Es sprach aus ihm
pp

ter nal beau- ty.
vig skön het.
wige Schön heit.
un sf poco mp sf